

**RAMMEAFTALE – ALMINDELIG AFTALE**  
(almindelig aftale med indscannings- og lagringsmulighed)

Gymnasieskolernes Rektorforening  
og Private Gymnasier og Studenterkurser  
(i det følgende betegnet GRPS)

og

Copydan-foreningerne Tekst & Node og Billedkunst  
Østerfælled Torv 10  
2100 København Ø  
(i det følgende betegnet Copydan)

har dags dato indgået følgende

**Rammeaftale om eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale**

Præambel:

1. Denne rammeaftale mellem GRPS og Copydan giver ved det enkelte gymnasiums individuelle tilslutning, tilladelse til at fremstille eksemplarer af ophavsretligt beskyttet materiale til brug i undervisningsvirksomhed, og til gymnasiernes interne administrative brug med de begrænsninger, der følger af aftalens § 4. I denne rammeaftales bilag 1 "Aftaleskitse" er de mellem parterne aftalte hovedprincipper for gymnasiernes eksemplar fremstilling og gymnasiernes betaling herfor fastlagt. Den af parterne indgåede "Aftaleskitse" danner grundlag for og er en integreret del af rammeaftalen.
2. Copydan Tekst & Node er den godkendte fællesorganisation for samtlige kategorier af rettighedshavere, som med aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens §§ 13, 14 og 50 kan licensere eksemplar fremstilling af udgivne værker til brug i undervisningsvirksomhed og inden for offentlige eller private institutioner, organisationer og erhvervsvirksomheder. Godkendelsen omfatter dog ikke retten til at licensere eksemplar fremstilling af radio- og fjernsynsudsendelser.
3. Copydan Billedkunst er den godkendte fællesorganisation som i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 kan licensere gengivelse af offentliggjorte kunstværker.

#### 4. Definitioner:

Ved eksemplar fremstilling til *undervisningsbrug* forstås den eksemplar fremstilling som gymnasierne foretager eller lader andre foretage til brug for undervisning på gymnasierne, uanset om eksemplar fremstillingen foretages på gymnasiernes egne maskiner eller andetsteds.

Ved eksemplar fremstilling til *intern administrativ brug* forstås eksemplar fremstilling til brug for gymnasiernes ledelse og ansatte samt eksemplar fremstilling til brug ved arbejde i råd, udvalg og lignende.

Ved en *publikation* forstås en trykt udgivelse i den fysiske form, hvori værket er offentliggjort - fx en bog, pjece, tidsskriftnummer, nodehæfte, blad, avis.

Ved *billeder* forstås kunstværker, tegninger, fotografier, fotografier af billedkunst og kunsthåndværk, grafik mv.

Ved *isolerede billeder* forstås billeder, der hidrører fra en ikke-tekstuel sammenhæng (fx billeddatabaser, internettet, cd-rom, dias, postkort, plakater, kunstkalendere etc.), eller som gengives uden medtagelse af tekst fra den tekstuelle sammenhæng, hvorfra billedet er hentet.

Ved *analog kopiering* forstås kopiering fra et analogt (dvs. papirbaseret) eller digitalt medie til et analogt medie.

Ved *digital kopiering* forstås kopiering fra et analogt eller digitalt medie til et andet digitalt medie.

Ved et *éngangsmateriale* forstås et undervisningsmateriale, der er udformet med henblik på skriftlig besvarelse i selve publikationen.

5. Bestemmelser i aftalen, der ikke specifikt vedrører enten "undervisningsbrug" eller "intern administrativ brug", finder anvendelse på såvel eksemplar fremstilling til undervisningsbrug som eksemplar fremstilling til intern administrativ brug.

På denne baggrund har parterne indgået nedenstående aftale:

## **Aftalens omfang**

### **§ 1 Eksemplarfremsstillingens formål**

Undervisningsbrug:

Aftalen giver gymnasierne ret til at foretage eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til undervisningsbrug, jf. ophavsretslovens § 13.

#### Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen giver desuden gymnasierne ret til at foretage eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til gymnasiernes eget interne administrative brug, jf. ophavsretslovens § 14.

### **§ 2 Omfattede værker**

Undervisningsbrug:

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling af alle udgivne værker, både danske og udenlandske værker. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 13.

#### Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling af fagmæssige artikler i aviser, tidsskrifter og samleværker, af kortere afsnit af andre udgivne værker af fagmæssig art, af musikværker samt af illustrationer som er gengivet i tilslutning til teksten i et af de nævnte typer værker i det omfang forlæggets indhold har relation til gymnasievirksomhed. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 14.

#### Stk. 3

Der må udelukkende fremstilles eksemplarer af et billede, hvis billedet er hentet fra en udgivet publikation med ledsagende tekst, og denne tekst gengives sammen med billedet. Er denne betingelse ikke opfyldt, foreligger der et såkaldt "isoleret billede", som ikke kan gengives med hjemmel i denne aftale, jf. aftalens § 6.

### **§ 3 Eksemplarfremsstillingsmetode**

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling, herunder indscanning af trykte forlæg, print, fotokopiering af print samt fremsendelse af telefax. Aftalen giver ikke gymnasierne ret til at downloade beskyttede værker fra internettet eller andre kilder til gymnasiernes it-systemer, at printe værker som er tilgængelige på internettet fra betalingsdatabaser, eller at printe værker

der foreligger i anden digital form fx på cd-rom.

#### Stk. 2

Det er tilladt at foretage eksemplar fremstilling ved brug af digitale præsentationsværktøjer, såsom PowerPoint. Brug af værker i sådanne præsentationsværktøjer må alene ske i forbindelse med fremvisning, og giver således ikke gymnasierne mulighed for at stille materialet til rådighed for eleverne i elektronisk form.

### **§ 4 Begrænsninger**

Undervisningsbrug:

Der må højst eksemplar fremstilles 20 % af en publikation, dog højst 20 sider af samme publikation pr. elev inden for et semester. For tidsskrifter beregnes 20 %-grænsen af årgangens samlede sidetal. Aftalen giver ikke ret til fremstilling af analoge kopier til oplagring.

Foretages der til undervisningsbrug eksemplar fremstilling ved indscanning og digital lagring af ophavsretligt beskyttet materiale, finder følgende vilkår anvendelse:

- a) Der må højst eksemplar fremstilles 20 % af en publikation, dog højst 20 sider af samme publikation pr. elev inden for et semester.
- b) Trykte værker må kun indscannes og lagres på undervisningsinstitutionens IT-systemer i et grafisk format således, at der ikke kan foretages ændringer i værkerne.
- c) Værker indscannet i medfør af punkt b kan af gymnasiets elever og ansatte printes både centralt og decentralt således, at anvendelse til fjernundervisning muliggøres.
- d) Undervisningsinstitutionen skal sikre at brugerne, dvs. lærere og elever kun kan få adgang til det indscannede materiale ved anvendelse af password.

#### Stk. 2

Intern administrativ brug:

Der må højst eksemplar fremstilles 20 % af en publikation, dog højst 20 sider. For tidsskrifter regnes procentsatsen af årgangens samlede sidetal.

#### Stk. 3

Fra publikationer på 4 sider og derunder må der eksemplar fremstilles 100 %.

#### Stk. 4

Det er ikke tilladt at fremstille eksemplarer af éngangsmaterialer. Ved et *éngangsmateriale* forstås et undervisningsmateriale, der er udformet med henblik på skriftlig besvarelse i selve

publikationen

#### Stk. 5

Hvert sæt af kopier skal indeholde oplysning om det eksemplarfremstillede materiales titel, ophavsmandens og udgiverens navn samt udgivelsesår.

#### Stk. 6

Det forudsættes, at det forlæg, der anvendes som grundlag for eksemplarfremstillingen, er et lovligt eksemplar af det ophavsretligt beskyttede materiale.

### **§ 5 Abonnements- og licensordninger vedrørende elektronisk materiale**

Denne aftale giver ikke gymnasierne ret til at kopiere fra værker, hvor gymnasierne kan foretage en individuel rettighedsklarering. f.eks. via abonnementsordninger hos InfoMedia, licensaftaler vedrørende elektroniske tidsskrifter mv. Denne begrænsning gælder også for dagblade der ikke er tilgængelige via InfoMedia.

Gymnasierne er forpligtede til at respektere dispositionsbegrænsninger i sådanne aftaler.

Nærværende aftale kan ikke ophæve eller udvide de begrænsninger med hensyn til gymnasierne kopiering af værker, der måtte gælde i medfør af sådanne aftaler, og som gymnasierne måtte have truffet eller fremover vil træffe med rettighedshavere.

### **Eksemplarfremstilling der falder uden for aftalen**

#### **§ 6 Indhentelse af særskilt samtykke**

Såfremt gymnasierne ønsker at foretage eksemplarfremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale i et omfang eller på en måde, der går ud over rammerne for denne aftale, skal gymnasierne indhente særskilt samtykke til og aftale vilkår for eksemplarfremstillingen fra vedkommende rettighedshavere, jf. dog aftalens § 7. Copydan vil så vidt muligt være behjælpelig med at indhente samtykke fra rettighedshaverne.

#### Stk. 2

Ønsker gymnasierne at gøre brug af isolerede billeder, vil der inden for rammerne af ophavsretslovens § 23, stk. 2, om alment oplysende fremstillinger kunne indgås aftale med aftalelicensvirkning med Copydan Billedkunst.

#### **§ 7 Fri udnyttelse**

Eksemplarfremstilling, der er omfattet af reglerne om fri udnyttelse i ophavsretslovens kapitel 2, falder uden for denne aftale og kræver ikke samtykke fra rettighedshaverne. Eksempelvis er

love, administrative forskrifter, retsafgørelser og lignende offentlige aktstykker ikke genstand for ophavsret, jf. ophavsretslovens § 9.

## **Pris**

### **§ 8 Vederlag**

Vederlaget for eksemplarfremsstillingen, som gymnasierne foretager eller lader andre foretage i henhold til denne aftale, er for 2008 fastsat til en pris pr. gymnasium udregnet på baggrund af gymnasiets betaling til Copydan for kalenderåret 2005 jf. vilkårene i bilag 1 "Aftaleskitse" med følgende justeringer:

- Fremskrivning til 2008-priser (samlet 5,27%)
- Tillægspris jf. aftaleskitse (30% i 2008, 40% i 2009 og 50% i 2010 og 2011)
- Justering i forhold til udviklingen i elevbestand pr. 1. oktober 2005 til årselevtallet for 2007.
- En reduktion i den samlede betaling på 2,35 procent for aftaler med ret til indscanning og 10 procent for aftaler uden ret til indscanning

Uddannelsesinstitutionens samlede vederlag kan illustreres ved følgende eksempel:

Et gymnasium med 1.000 elever betalte i år 2005 100.000 kroner i vederlag. Fremskrevet til år 2008 svarer dette beløb til 105.270 kroner. Hertil lægges tillægsprisen på 30% for 2008 (jf. aftaleskitsens §11), hvilket giver kr. 136.850. Hertil kommer en reduktion i den samlede pris på 2,35 procent for aftaler med adgang til indscanning. Den samlede betaling bliver således kr. 133.634. Dette er således vederlaget ved uændret aktivitet.

Er elevbestanden faldet fra 1.000 elever til 800 årselever ændres vederlaget i 2008:  
 $(136.850 * 800 / 1.000) - 2,35 \text{ procent} = \text{kr. } 106.907,2.$

Vederlaget for eksemplarfremsstillingen fastsættes fremadrettet med udgangspunkt i vederlaget for 2008, og korrigeres årligt med tillægspris, jf. aftaleskitse §11, udviklingen i lønindekset, jf. stk. 2 og 3. og en justering af årets vederlag i forhold til udviklingen i årselevtallet.

### **Stk.2**

Den årlige betaling for hver institution i henhold til ovenstående reguleres med udviklingen i årselever i forhold til foregående kalenderår. Således at betalingen for 2009 korrigeres for udviklingen i årselevtallet fra 2007 til 2008.

### Stk. 3

Vederlaget reguleres hvert år pr. 1. januar på grundlag af udviklingen i Danmarks Statistiks Lønindeks for den private sektor for 3. kvartal i forhold til indekset for 3. kvartal i det foregående år.

### Stk. 4

Ovenstående betaling, er fastsat på grundlag af den mellem parterne aftalte betalingsmodel "Aftaleskitsens" § 11, jf. bilag 1.

### Stk. 5

Gymnasiernes eksemplarfremsstilling frem til og med 31. december 2007 er dækket af den eksisterende "Aftale om fotokopiering mv. ved folkeskoler, gymnasier m.fl." mellem KL m.fl. og Copydan fra 1993.

### Stk. 6

Det samlede vederlag for eksemplarfremsstillingen på gymnasierne opgøres af Copydan én gang om året i januar måned for det pågældende kalenderår.

### Stk. 7

Betalingsfristen er 30 dage fra datoen for fremsendelse af fakturaen (faktureringsdatoen). Ved overskridelse af betalingsfristen betales morarente i henhold til renteloven.

### Stk. 8

GRPS indberetter hvert år inden 1. december til Copydan det antal årselever, som gymnasierne samme år har indberettet til Undervisningsministeriet. Dette elevtal danner grundlag for beregningen af gymnasiets vederlag for det efterfølgende kalenderår.

### Stk. 9

Det forudsættes, at man i aftaleperioden anvender den samme opgørelsesmetode ved vederlaget for eksemplarfremsstilling, herunder optællingen af gymnasiernes elever. Såfremt reglerne for gymnasiernes opgørelse og indberetning ændres, vil GRPS og Copydan drøfte, hvilken betydning denne metodeændring skal have for vederlaget.

## **Generelle bestemmelser**

### **§ 9 Indberetning**

Gymnasierne er forpligtede til at deltage i indberetning til Copydan til brug for Copydan's fordeling af vederlaget for eksemplarfremsstillingen mellem rettighedshaverne. Indberetningen sker i et mellem parterne aftalt format.

#### **§ 10 Undersøgelse**

Gymnasierne er forpligtede til at deltage i undersøgelser af omfang og sammensætning af gymnasiernes eksemplarfremsstilling i det omfang og på den måde, sådanne undersøgelser måtte blive aftalt mellem Copydan og GRPS. Gymnasierne accepterer, at kommende undersøgelser af gymnasiernes eksemplarfremsstilling kan føre til ændring af vederlaget for eksemplarfremsstillingen.

#### **§ 11 Øvrige vilkår**

Gymnasierne er ansvarlige for, at al eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale, som gymnasierne foretager eller lader andre foretage, overholder bestemmelserne i denne aftale. GRPS skal orientere ledelse og ansatte på samtlige gymnasier om indholdet af denne aftale.

#### Stk. 2

Copydan er forpligtet til at friholde gymnasierne for ethvert krav, som måtte blive fremsat af danske eller udenlandske rettighedshavere, på grundlag af eksemplarfremsstilling, som gymnasiet har foretaget eller ladet andre foretage i henhold til denne aftale, forudsat eksemplarfremsstillingen er sket i overensstemmelse med vilkårene i denne aftale.

#### Stk. 3

Eventuelle tvister mellem parterne vedrørende denne aftale skal i første omgang søges bilagt ved forhandling. Hvis forhandling ikke fører til en løsning, kan hver af parterne indbringe tvisten for de almindelige domstole.

#### **§ 12 Aftalens varighed**

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2008.

Aftalen kan af GRPS eller Copydan opsiges skriftligt med minimum 3 måneders skriftligt varsel til ophør den 30. juni eller 31. december.

Et gymnasium omfattet af aftalen kan med virkning for gymnasiet selv opsige aftalen med samme varsel ved afgivelse af skriftlig opsigelse over for Copydan.

#### Stk. 2

Ved aftalens ophør som følge af GRPS eller Copydan's opsigelse bortfalder såvel Copydan's som GRPS's rettigheder og pligter i henhold til denne aftale.

Opsiger et gymnasium aftalen, bortfalder dette gymnasiums ret til at foretage eksemplar fremstilling i henhold til denne aftale ved udløbet af opsigelsesvarslet, og gymnasiet er fra dette tidspunkt uberettiget til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale. Opsiger et gymnasium aftalen til udløb i løbet af et kalenderår, betaler gymnasiet et forholdsmæssigt vederlag for det pågældende år.

Dato: den 7/5-08

Gymnasieskolernes Rektorforening

Private Gymnasier og Studenterkurser

For

Copydan Tekst & Node

Copydan Billedkunst

